



Distr.  
GENERAL

A/AC.237/79/Add.3  
2 February 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО  
ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ  
КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Одиннадцатая сессия

Нью-Йорк, 6-17 февраля 1995 года

Пункт 5b предварительной

повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И ОРГАНИЗАЦИЯ ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

Добавление

ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ,  
УЧРЕЖДЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С КОНВЕНЦИЕЙ

План бюджета постоянного секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 9	3
А. Мандат Комитета .....	1	3
В. Тематический охват записки . . . . .	2 - 5	3
С. Возможное решение Комитета . . . . .	6 - 9	4
II. ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТРУКТУРА ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ .....	10 - 29	4
А. Структура . . . . .	10 - 19	4

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Последствия для финансирования .....	20 - 29	7
III. СМЕТА КАДРОВЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ .....	30 - 36	10
А. Штатное расписание .....	30 - 32	10
В. Расходы по персоналу .....	33 - 35	11
С. Структура персонала .....	36	11
IV. ОБЩАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1996-1997 ГОДЫ .....	37 - 38	12

Приложения

I. Расходы по персоналу - основной административный бюджет .....	14
II. Расходы по персоналу - добровольное финансирование .....	15
III. Общая бюджетная смета - 1996-1997 годы .....	16

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### A. Мандат Комитета

1. В своих выводах в отношении постоянного секретариата, одобренных Комитетом на его десятой сессии, Контактная группа, в частности, просила временный секретариат подготовить план бюджета с указанием возможных функций и предполагаемых расходов постоянного секретариата на 1996 год, исходя из допущения, что все расходы секретариата будут покрыты Сторонами Конвенции (A/AC.237/76, пункт 123с). Настоящая записка представляется в ответ на эту просьбу.

### B. Тематический охват записки

2. В настоящей записке представлена следующая информация на 1996 и 1997 календарные годы:

- соображения в отношении первоначальной структуры постоянного секретариата и ее последствий для финансирования (раздел II);
- проект штатного расписания и ориентировочная смета расходов по персоналу (раздел III); и
- общая бюджетная смета на каждый год двухгодичного периода с учетом необходимости формирования оперативного резерва (раздел IV).

В плане бюджета приводятся ориентировочные данные для обсуждения. Его не следует рассматривать как предложение, представленное на утверждение.

3. Двухгодичный бюджетный цикл выбран в ответ на предложение установить двухгодичный финансовый период начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов, которое содержалось в представленной Комитету записке о финансовых процедурах (см. A/AC.237/79/Add.2, пункт 7 и приложение I, пункт 2). В этой записке также содержатся другие предложения, относящиеся к рассмотрению плана бюджета (например, предложение об охвате основного бюджета, величине взносов в него и создание целевого фонда для основного бюджета, других фондов и оперативного резерва).

4. Как указано в установленном Контактной группой круге вопросов, подлежащих рассмотрению в настоящей записке, а также в предлагаемых финансовых процедурах, финансовая поддержка для обеспечения участия развивающихся и других стран в работе Конференции Сторон (КС) и ее вспомогательных органов должна оказываться не из средств основного бюджета, а через специальный добровольный фонд (см. A/AC.237/76, пункт 123с и A/AC.237/79/Add.2, пункт 13 и приложение I, пункт 15). Тем не менее для полноты картины в разделе IV ниже приводится сметная оценка потребностей на эти цели.

5. При подготовке настоящей записки использовался опыт функционирования и финансирования временного секретариата. Сметные потребности в ресурсах рассчитаны на основе смет временного секретариата в 1995 году, которые представлены одиннадцатой сессии Комитета по пункту 10 предварительной повестки дня в документе A/AC.237/80.

### C. Возможное решение Комитета

6. Комитету предлагается рассмотреть настоящую записку в связи с обсуждением записки о финансовых процедурах. Он, возможно, пожелает вынести рекомендации КС в отношении функций и потребностей в ресурсах постоянного секретариата в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, с тем чтобы КС на своей первой сессии (КС 1) смогла утвердить бюджет на двухгодичный период.

7. С учетом содержащихся в проекте финансовых процедур предложений, касающихся рассмотрения бюджета (A/AC.237/79/Add.2, пункт 9 и приложение I, пункты 4 и 5), Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о целесообразности проведения такого рассмотрения до или в начале проведения КС 1, с тем чтобы КС 1 могла своевременно принять соответствующие решения. Если Комитет решит этот вопрос положительно, он, возможно, пожелает разработать специальные процедуры начала такого рассмотрения до проведения КС 1 без ущерба для таких окончательных процедур, которые могут быть установлены КС. В качестве одного из возможных направлений деятельности в этой области Комитет мог бы поручить рассмотрение бюджета небольшой репрезентативной группе членов, являющихся также Сторонами (например, Контактной группе расширенного состава), и предложить этой специальной группе приступить к работе в ходе одиннадцатой сессии. Она могла бы представить Комитету к концу сессии любые предварительные выводы и провести заседание непосредственно перед началом КС 1, с тем чтобы согласовать полный доклад КС. Можно было бы также предусмотреть, чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представил свои замечания по предлагаемому бюджету, если удастся обеспечить подготовку этих замечаний непосредственно перед началом КС 1.

8. Кроме того, Комитет мог бы передать этой же специальной группе Сторон любые неурегулированные вопросы в связи с финансовыми процедурами. Он мог бы далее рекомендовать КС санкционировать выполнение этой группой своих функций в течение такого периода времени в ходе КС 1, какой может оказаться необходимым.

9. Комитет, возможно, пожелает указать, какая дополнительная информация, если таковая потребуется, могла бы быть представлена временным секретариатом для облегчения утверждения бюджета КС 1.

## II. ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТРУКТУРА ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

### A. Структура

10. Возможный вариант структуры секретариата был представлен Комитету на его десятой сессии (см. A/AC.237/60, пункт 28). В этом плане в дополнение к исполнительному руководству и общей координации перечислялись четыре направления деятельности. Хотя этот проект основывался на опыте обслуживания Комитета, накопленном временным секретариатом, он предусматривал определенные изменения для приведения деятельности секретариата в соответствие с ожидаемым содержанием и структурой межправительственного процесса в рамках КС. В настоящей записке описывается аналогичная структура с определенными модификациями. Соответствующая организационная структура по-прежнему предусматривает создание четырех подразделений, руководители которых были бы подотчетны руководителю секретариата. В этой организационной модели предусматривается наличие двух основных отделов (с "линейными" функциями) и двух вспомогательных служб (с "кадровыми" функциями).

#### 1. Отделы

11. Два основных **отдела** будут осуществлять деятельность в соответствии с мандатами, возложенными на них КС, в следующих областях:

- функции рассмотрения сообщений, оценки и анализа для содействия функционированию КС и вспомогательных органов
- сотрудничество в области устойчивого развития, включая функционирование финансового механизма.

12. **Функции рассмотрения сообщений, оценки и анализа** могли бы включать следующие направления деятельности:

- a) разработку руководящих принципов рассмотрения сообщений, направляемых в соответствии со статьей 12 Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, являющимися развивающимися странами;
- b) обзор сообщений, направляемых в соответствии со статьей 12;
- c) многосторонний консультативный процесс в соответствии со статьей 13;
- d) распространение научной информации и обеспечение притока научно-технической информации;
- e) обработку и распространение содержащихся в сообщениях данных, включая данные кадастров;
- f) оценку и разработку методологий; и
- g) оценку технологических вариантов и обмен технической информацией.

Поскольку эти функции составляют основную часть мероприятий в поддержку функционирования Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), руководитель этого отдела будет отвечать за координацию секретариатской поддержки ВОКНТА, мобилизуя по мере необходимости ресурсы других подразделений секретариата.

13. **Сотрудничество в области устойчивого развития** могло бы охватывать деятельность в следующих областях:

- a) функционирование финансового механизма: руководство деятельностью оперативного органа или органов, механизмов и структур в соответствии со статьей 11.3 и обеспечение их подотчетности;
- b) СС:СОРЕ: содействие оказанию технической и финансовой помощи сторонам, являющимся развивающимися странами, включая СС:INFO и СС:TRAIN; и
- c) совместные мероприятия: критерии совместного осуществления и содействие проведению Сторонами совместных мероприятий.

14. Эти два основных отдела будут в целом независимы и смогут работать в относительно автономном режиме в соответствии с мандатами, согласованными на межправительственном уровне, и руководящими принципами, разработанными руководителем секретариата. Оба отдела должны располагать в своих соответствующих областях определенным потенциалом оказания содействия

разработке КС и ее вспомогательными органами новых концепций и подходов в области политики. Начальник каждого отдела будет подотчетен руководителю секретариата, но при этом должен будет взаимодействовать непосредственно с руководителями аналогичного уровня в организациях и процессах, связанных с Конвенцией. Первый из отделов будет обеспечивать связь секретариата с Межправительственной группой по климатическим изменениям и другими органами, занимающимися соответствующими научными, экономическими, социальными и техническими вопросами, а второй отдел будет поддерживать контакты с оперативным органом или органами финансового механизма и с другими учреждениями, занимающимися сотрудничеством в финансовой области и в области развития.

## 2. Службы

15. **Две службы** будут обеспечивать:

- организационную поддержку: внешние связи (с правительствами, системой Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями), общественная информация, консультации по общеправовым вопросам, управление конференционным обслуживанием, оказание финансовой помощи для обеспечения участия, руководство, система секретариатской информации
- планирование и координацию основной поддержки межправительственного процесса.

16. Группа **организационных вспомогательных служб** должна выполнять множество функций, каждая из которых связана с деятельностью других служб и программ в рамках Организации Объединенных Наций. Вместе с тем для этих задач характерно много общего, и поэтому целесообразно объединить их выполнение в рамках единого подразделения для обеспечения гибкого использования кадровых и иных ресурсов и, таким образом, максимального повышения производительности труда. Особое значение имеет система информации, которая по самому своему характеру является ресурсоемкой и управление которой должно осуществляться таким образом, чтобы учитывать различающиеся потребности двух отделов и двух служб секретариата (например, обработка и распространение данных, содержащихся в сообщениях, или мероприятия по обмену информацией в рамках СС:СОРЕ).

17. Предполагается, что **служба по планированию и координации** будет небольшим подразделением, которое будет оказывать кадровую поддержку руководителю секретариата в области планирования и координации работы секретариата в целом и в области координации и обслуживания КС. Кроме того, это подразделение будет оказывать руководителю секретариата помощь в мобилизации и координации секретариатского обслуживания Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и любых будущих процессов переговоров, задействуя при этом опыт основных подразделений для выполнения этих задач. Это подразделение будет также готовить доклады общего характера КС и ВОО, в частности доклад о ходе осуществления (см. рекомендацию 1 Комитета), а также представлять доклады по организационным вопросам и документы по вопросам бюджета по программам.

18. Эти две службы будут выполнять свои функции при тесном содействии со стороны руководителя секретариата, действуя в качестве управленческих подразделений и – в случае организационной поддержки – выполняя широкий круг делегированных им обязанностей. Они будут обеспечивать обслуживание основных отделов, а также непосредственно межправительственного процесса.

## 3. Исполнительное руководство

19. Руководитель секретариата Конвенции будет обеспечивать исполнительное руководство и общую координацию деятельности секретариата и будет отвечать перед КС за выполнение полученных руководящих указаний по вопросам программы и политики и за использование средств, внесенных Сторонами. В соответствии с рекомендацией Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении организационного устройства постоянного секретариата руководитель секретариата будет также подотчетен главе принимающей организации в рамках административных, финансовых и кадровых положений, правил и процедур этой организации (см. A/AC.237/79/Add.1, в частности приложение V). В контексте этой двойной подотчетности функции руководителя секретариата будут включать мобилизацию финансовых ресурсов и помощи у партнеров из числа учреждений, департаментов и программ, а также финансовое и кадровое руководство. Руководитель секретариата будет также выполнять по мере необходимости репрезентативные функции от имени Конвенции.

## В. Последствия для финансирования

### 1. Функциональный подход

20. Основные функции секретариата Конвенции изложены в статье 8 Конвенции; ряд других функций определен в других статьях, в частности в статье 12. Для целей плана бюджета функции секретариата можно разбить на две общие функциональные категории:

- "**обслуживающая**" функция: обеспечивать основное и организационное обслуживание, включая подготовку документации, межправительственного процесса в рамках Конвенции, а именно КС, вспомогательных органов и любых специальных процессов под руководством КС (например, переговоров по выработке протокола или группы правовых экспертов по статье 13)
- "**оперативная**" функция: облегчать и поддерживать деятельность Сторон, в частности Сторон, являющихся развивающимися странами, по осуществлению Конвенции на национальном и региональном уровнях и укреплять возможность внесения ими своего вклада в процессы Конвенции.

### 2. Основное и добровольное финансирование

21. Основу обязанностей секретариата составляет **обслуживающая** функция, за выполнение которой он несет непосредственную ответственность перед КС. Соответственно, эта функция должна финансироваться на согласованной и предсказуемой основе из **основного административного бюджета**. Предсказуемость является необходимым условием обеспечения последовательной кадровой поддержки непрерывного осуществления межправительственной программы работы.

22. В дополнение к содействию проведению совещаний к обслуживающей функции относится ряд задач, которые непосредственно связаны с межправительственными процессами и, соответственно, должны финансироваться из основного бюджета. Одной из таких задач является координация и техническая поддержка углубленного изучения сообщений Сторон, включенных в приложение I. Другие задачи, которые могут возникнуть в будущем в связи с процессом рассмотрения сообщений и оценки, также будут относиться к этой категории: например, задача обработки и распространения данных из национальных сообщений, в частности данных кадастров. Любые официальные обязанности, которые могут быть возложены на секретариат в соответствии с возможными будущими соглашениями о совместном осуществлении, также будут относиться к числу основных обслуживающих функций, осуществляемых под руководством КС.

23. С другой стороны, в отношении **оперативной** функции можно было бы предусмотреть возможность **добровольного** финансирования. Это не должно рассматриваться как занижение важности этой функции или угроза последовательности деятельности в этой области, которая осуществляется по просьбам стран-получателей. По этой причине можно было бы предусмотреть в основном бюджете ассигнования на цели мобилизации и координации оперативной деятельности. Однако непосредственно сами мероприятия следует финансировать не из средств основного бюджета, а из средств многосторонних фондов или программ как проекты, охватываемые финансовым механизмом Конвенции, или из целевого фонда секретариата, который должен быть учрежден отдельно от целевого фонда для основного бюджета (см. A/AC.237/79/Add.2, пункт 13 и приложение I, пункт 16). К числу упомянутых в предыдущем разделе функций, которые относятся к оперативной категории и выполнение которых должно финансироваться из добровольных источников, относятся задачи, связанные со сбором информации и обменом ею в поддержку национальных и региональных действий, а именно CC:INFO и CC:TRAIN (часть пункта 13b, за исключением управления программами CC:COPE). К этой же категории должны относиться любые задачи, связанные с обменом технической информацией (часть пункта 12g) и содействием осуществлению совместных мероприятий (часть пункта 13c).

24. Данную классификацию функций для целей финансирования нельзя считать совершенной, и поэтому необходимо продолжать работу над ней. Например, вполне возможно, что определенные мероприятия по обмену информацией станут настолько тесно увязаны с официальными процессами Конвенции, что это явится основанием для перехода к их финансированию из основного бюджета.

### 3. Возможность оказания вспомогательных услуг Организацией Объединенных Наций

25. В соответствии с существующими процедурами, регулирующими деятельность временного секретариата, ряд организационных вспомогательных услуг, а именно техническое секретариатское обслуживание межправительственных заседаний, административное руководство и общественная информация, оказывался секретариату безвозмездно по соглашению с департаментами и программами Организации Объединенных Наций. Неясно, будут ли эти процедуры действовать и после создания постоянного секретариата, и, как объясняется ниже, может возникнуть необходимость в выделении ассигнований на эти нужды из основного бюджета.

26. Временный секретариат был информирован о том, что Департамент по координации политики и устойчивому развитию (ДКПУР) не может выделять сотрудников для технического секретариатского обслуживания сессий вспомогательных органов или гарантировать предоставление персонала для сессий КС. Ввиду запланированного активного графика заседаний КС, вспомогательных органов и смежных процессов было бы разумно обеспечить формирование в рамках секретариата подразделения по управлению конференционным обслуживанием для обеспечения технического обслуживания таких заседаний, мобилизуя по мере необходимости дополнительные услуги и сотрудников на условиях прикомандирования и временной помощи. Этот персонал обеспечивал бы также возможность проведения сессий КС за пределами месторасположения секретариата. Создание в последние месяцы организационных условий для проведения КС 1 в Берлине оказалось нелегкой задачей, и можно ожидать, что практика проведения некоторых сессий КС за пределами базового города сохранится.

27. Административные услуги в настоящее время предоставляются временному секретариату через расположенное в Женеве подразделение ДКПУР, которое также выполняет функции временного секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием. Совокупные потребности обоих временных секретариатов до предела задействуют потенциал этого подразделения, в первую очередь возможности оказания содействия в области контроля за движением денежной наличности и финансовой подотчетности. Необходимо будет обеспечить предоставление дополнительной административной поддержки, в том числе, возможно, посредством выделения соответствующих



ассигнований из бюджета Конвенции. Характер и масштабы необходимой поддержки будут зависеть от будущих административных механизмов в контексте организационных связей постоянного секретариата, а также от его географического месторасположения.

28. В настоящее время временный секретариат в сотрудничестве с Информационной группой по изменению климата (ИГИК) Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организацией (ВМО) осуществляет скромную по своим масштабам деятельность в области общественной информации. ЮНЕП пытается изыскать средства для ИГИК, однако этот вопрос окончательно не решен; персонал этой группы сливается с подразделением Регионального отделения ЮНЕП для Европы, занимающимся вопросами общественной информации в целом. С учетом этого положения могут потребоваться ассигнования для создания в рамках постоянного секретариата базового подразделения общественной информации.

29. Наиболее вероятная область получения экономии за счет расположения секретариата Конвенции в точке, где имеется еще одна или несколько программ или секретариатов, нуждающихся в определенных услугах или оказывающих их, является оказание организационных вспомогательных услуг. Поскольку вопрос о географическом месторасположении постоянного секретариата – и о возможности его размещения в точке, где расположены другие программы или секретариаты, – пока не решен, при составлении данной записки авторы руководствовались подходом, фигурирующим в выводах Контактной группы, а именно, что все расходы на оказание таких услуг будут покрываться Сторонами. В то же время отмечается возможность предоставления таких услуг организациями-партнерами (см. пункт 38b ниже).

### III. СМЕТА КАДРОВЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ

#### A. Штатное расписание

30. При составлении штатного расписания постоянного секретариата была предпринята попытка обеспечить такое сочетание уровней или классов должностей, которое обеспечивало бы привлечение как опытных сотрудников, так и молодежи, открывало бы возможности служебного роста сотрудников в рамках секретариата и гарантировало бы адекватную управленческую базу. Для обеспечения перехода от временного к постоянному секретариату в этом плане учтены классы должностей, занимаемых в настоящее время сотрудниками временного секретариата, в том числе сотрудниками, предоставленными организациями и финансируемыми на двусторонней основе правительствами, на указанных ими уровнях. В расписании также учтена необходимость наличия эффективных и относительно независимых руководителей, возглавляющих два отдела и службы организационных вспомогательных услуг, а также наличие достаточно большой прослойки руководителей среднего звена (включая в эту категорию сотрудников, занимающихся концептуальной деятельностью и разработкой политики). Важное значение имеет и необходимость обеспечить возможность поддержания сотрудниками старшего управленческого звена равноправных контактов со старшими сотрудниками других организаций и проведения переговоров с ними (см. также пункты 14 и 18 выше).

31. Соответственно предусматривается, что начальники обоих отделов будут занимать должности директоров (Д-2), а руководители обеих служб – должности старших сотрудников (Д-1). В каждом отделе могло бы быть создано несколько подразделений, руководство которыми могли бы осуществлять сотрудники классов Д-1 или С-5. Руководство подразделениями, оказывающими организационные вспомогательные услуги, могли бы осуществлять сотрудники на должностях уровня С-5. Во всех этих случаях указанные классы должностей установлены на уровне верхнего предела для приблизительной оценки расходов; фактические классы должностей могут быть ниже.

Уровень должности руководителя секретариата Конвенции в смете не указывается, а оставляется на усмотрение КС в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря в отношении организационного устройства (см. A/AC.237/79/Add.1, приложение III, пункт 17).

32. На основе вышеизложенного можно было бы предложить следующее штатное расписание пяти основных элементов предлагаемой структуры:

a) **Исполнительное руководство и общая координация**

Руководитель секретариата, 1 должность С-4, 3 - ОО (итого 5)

b) **Подразделение планирования и координации**

1 должность Д-1, 1 - С-3, 2 - ОО (итого 4)

c) **Служба организационных вспомогательных услуг**

(Подразделения: координации (2 сотрудника); юрисконсультских услуг (2 сотрудника); управления конференционным обслуживанием/внешних связей (5 сотрудников); информационной системы (8 сотрудников); администрации (3 сотрудника)

1 должность Д-1, 3 - С-5, 3 - С-4, 3 - С-3, 2 - С-2, 8 - ОО (итого 20)

d) **Отдел рассмотрения сообщений, оценки и анализа**

(Подразделения: координации (3 сотрудника); сообщений/анализа, включая обработку данных (8 сотрудников); распространения научной информации (3 сотрудника); методологий/технологий (3 сотрудника); разработки политики, включая статью 13 (3 сотрудника)

1 должность Д-2, 2 - Д-1, 2 - С-5, 3 - С-4, 5 - С-3, 1 - С-2, 6 - ОО (итого 20)

e) **Отдел сотрудничества в области устойчивого развития**

(Подразделения: координации (2 сотрудника); финансового механизма (4 сотрудника); СС:СОРЕ, включая СС:INFO (2 сотрудника); совместных мероприятий (2 сотрудника)

1 должность Д-2, 1 - Д-1, 2 - С-5, 1 - С-4, 1 - С-3, 4 - ОО (итого 10)

СС:INFO и смежные мероприятия (добровольное финансирование)

1 должность С-4, 2 - С-3, 1 - С-2, 2 - ОО (итого 6)

**В. Расходы по персоналу**

33. Расходы при указанном выше штатном расписании рассчитаны на основе нормативных расходов по статье заработной платы, использовавшихся при составлении бюджета Организации Объединенных Наций на 1996-1997 годы, включая ассигнования на общие расходы по персоналу (надбавки и пособия). Приводимые ниже цифры относятся к сотрудникам, находящимся в

Женева; при выборе другого места службы смета расходов будет иной, и ее можно будет рассчитать после получения каких-либо руководящих указаний в отношении штатного расписания.

34. В приложении I приводятся данные о расходах по персоналу из **основного административного бюджета**.

35. Кроме того, в приложении II содержатся данные о расходах по персоналу, которые, как в настоящее время предполагается, будут покрываться на основе **добровольного финансирования**.

#### С. Структура персонала

36. В контексте структуры секретариата необходимо будет уделять внимание вопросам географической структуры персонала в целом и на должностях высокого уровня. Обеспечение надлежащего географического распределения при высокой профессиональной компетентности кадров повышает качество работы международного секретариата, поскольку позволяет привлечь сотрудников, которые придерживаются различных взглядов и имеют различный опыт практической деятельности. Предлагаемая структура позволяет обеспечить такое распределение. Достижение этой цели будет во многом зависеть от предсказуемости финансовых поступлений в основной бюджет (что позволит осуществлять международный набор кадров из различных стран на разумный срок) и от необусловленного характера предоставляемого финансирования. На необходимость последнего уже указывалось в документе о финансовых потребностях на 1995 год (см. A/AC.237/80, пункты 12-13).

#### IV. ОБЩАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1996-1997 ГОДЫ

37. В дополнение к рассмотренным выше расходам по персоналу общий бюджет будет включать различные расходы, не связанные с персоналом. В приложении III рассматриваются как расходы по персоналу, так и расходы, не связанные с персоналом, включая выплаты на покрытие административных накладных расходов в размере 13 процентов. При анализе этой таблицы целесообразно учитывать следующее:

а) расходы на конференционное обслуживание рассчитаны исходя из предполагаемого ежегодного проведения заседаний в течение шести недель при уровне расходов в 500 000 долл. США в неделю;

б) сметные расходы на любые услуги, оказываемые Организацией Объединенных Наций, включая конференционное обслуживание, носят приблизительный характер; их оплату придется производить по фактической стоимости;

в) данные по субсидиям и взносам представляют собой возможные взносы на Межправительственную группу по климатическим изменениям для покрытия расходов в связи с ее работой по содействию осуществлению Конвенции, в частности в связи с проведением научных оценок;

г) в соответствии с предложением, содержащимся в документе A/AC.237/79/Add.2, предусматриваются ассигнования на формирование шестимесячного оперативного резерва; этот резерв может быть сформирован в течение первых двух лет функционирования;

д) сметные расходы на целевой фонд для оперативной деятельности включают сметные расходы по персоналу и расходы, не связанные с персоналом, которые рассчитаны на основе

текущих расходов по аналогичным мероприятиям (см. документ A/AC.237/80 о финансовых потребностях временного секретариата в 1995 году);

f) сметные расходы на обеспечение участия развивающихся и иных стран в работе КС и ее вспомогательных органов (см. пункт 4 выше) рассчитаны на основе предполагаемого проведения трех двухнедельных циклов заседаний в год в 1996 и 1997 годах при том, что в ходе каждого цикла заседаний потребуется финансировать участие примерно 90-100 делегатов; и

g) для целей настоящего плана бюджета предполагается, что любые технические группы будут представлять собой небольшие группы экспертов, работающие на одном языке и, соответственно, не нуждающиеся в конференционном обслуживании.

38. Величину расходов, указанных в приложении III, можно несколько уменьшить путем:

a) выделения сотрудников на безвозмездной основе либо организациями-партнерами (см. A/AC.237/79/Add.1, приложение III, пункты 7-8) или правительствами (хотя это чревато последствиями для общей географической структуры персонала);

b) предоставления услуг организациями-партнерами в дополнение к собственным возможностям секретариата (см. пункты 25-29 выше);

c) выделения из суммы накладных расходов средств для выплаты окладов сотрудникам администрации и покрытия других административных расходов;

d) уменьшения сумм, выплачиваемых принимающей организации в рамках покрытия накладных расходов (до уровня менее 13 процентов);

e) внесения специальных взносов - в денежной форме или натурой (например, в виде предоставления служебных помещений на безвозмездной основе, внесения добровольных взносов) - правительствам принимающей страны в дополнение к ее обычному взносу в согласованный основной бюджет; и

f) возможного принятия Генеральной Ассамблеей в ответ на просьбу КС 1 решения полностью или частично покрывать расходы на конференционное обслуживание (см. A/AC.237/79/Add.1, приложение III, пункты 10-11).

## Приложение I

**РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ - ОСНОВНОЙ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ БЮДЖЕТ**  
(в тыс. долл. США a/)

Уровень	Число сотрудников	1996 год		1997 год	
		Чистые расходы на одного сотрудника <u>b/</u>	Всего	Чистые расходы на одного сотрудника <u>b/</u>	Всего
Руководитель <u>c/</u>	1	190,4	190,4	195,3	195,3
Д-2	2	190,4	380,8	195,3	390,6
Д-1	5	173,0	865,0	181,1	905,5
С-5	7	161,8	1 132,6	166,1	1 162,7
С-4	8	141,9	1 135,2	145,5	1 164,0
С-3	10	119,2	1 192,0	122,2	1 222,0
С-2	3	96,0	288,0	98,5	295,5
<b>Итого Д/С</b>	<b>36</b>		<b>5 184,0</b>		<b>5 335,6</b>
ОО	23	91,5	2 104,5	93,9	2 159,7
<b>ВСЕГО</b>	<b>59</b>		<b>7 288,5</b>		<b>7 495,3</b>
Возмещение накладных расходов в размере 13 процентов			1 089,1		1 120,0
<b>СОВОКУПНЫЙ ИТОГ</b>			<b>8 377,6</b>		<b>8 165,3</b>

a/ Используется стандартный валютный курс в размере 1,32 швейцарских франка за 1 долл. США.

b/ Нормативный официальный оклад плюс общие расходы по персоналу (надбавки и пособия, рассчитанные в размере 32 процента от суммы чистого оклада и корректива по месту службы).

c/ Уровень должности руководителя секретариата пока не определен (см. пункт 31).

## Приложение II

## РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ - ДОБРОВОЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ

(в тыс. долл. США a/)

Уровень	Число сотрудников	1996 год		1997 год	
		Чистые расходы на одного сотрудника <u>b/</u>	Всего	Чистые расходы на одного сотрудника <u>b/</u>	Всего
C-4	1	141,9	141,9	145,5	145,5
C-3	2	119,2	238,4	122,2	244,4
C-2	1	96,0	96,0	98,5	98,5
<b>Итого Д/С</b>	<b>4</b>		<b>476,3</b>		<b>488,4</b>
ОО	2	91,5	183,0	93,9	187,8
<b>ВСЕГО</b>	<b>6</b>		<b>659,3</b>		<b>676,2</b>
Возмещение накладных расходов в размере 13 процентов			98,5		101,0
<b>СОВОКУПНЫЙ ИТОГ</b>			<b>757,8</b>		<b>777,2</b>

a/ Используется стандартный валютный курс в размере 1,32 швейцарских франка за 1 долл. США.

b/ Нормативный официальный оклад плюс общие расходы по персоналу (надбавки и пособия, рассчитанные в размере 32 процента от суммы чистого оклада и корректива по месту службы).

## Приложение III

## ОБЩАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА - 1996-1997 ГОДЫ

(в тыс. долл. США a/)

Статья	1996 год		1997 год <u>b/</u>	
	Чистая смета	С учетом накладных расходов <u>c/</u>	Чистая смета	С учетом накладных расходов <u>c/</u>
<b>ОСНОВНОЙ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ БЮДЖЕТ:</b>				
Оклады (и общие расходы по персоналу) <u>d/</u>	7 288,5	8 377,6	7 495,3	8 615,3
Временный персонал общего назначения	72,0	82,8	75,0	86,2
Сверхурочные	35,0	40,2	36,0	41,4
Консультанты	350,0	402,3	364,0	418,4
Путевые расходы персонала	515,0	592,0	535,0	614,9
Группы экспертов	410,0	471,3	426,0	489,7
Услуги по контрактам	200,0	229,9	208,0	239,1
Служебные помещения, мебель и связанные с этим расходы	1 052,0	1 209,2	1 094,0	1 257,5
Аренда и эксплуатация оборудования	100,0	114,9	104,0	119,5
Представительские расходы	30,0	34,5	31,0	35,6
Прочие расходы	25,0	28,7	26,0	29,9
Связь	100,0	114,9	104,0	119,5
Принадлежности и материалы	100,0	114,9	104,0	119,5
Средства автоматизации делопроизводства	300,0	344,8	312,0	358,6
<b>Итого:</b>	<b>10 577,5</b>	<b>12 158,0</b>	<b>10 914,3</b>	<b>12 545,2</b>

/...

Статья	1996 год		1997 год <u>b/</u>	
	Чистая смета	С учетом накладных расходов <u>c/</u>	Чистая смета	С учетом накладных расходов <u>c/</u>
Субсидии и взносы (МГКИ)	500,0	574,7	520,0	597,7
Конференционное обслуживание	<u>3 000,0</u>	<u>3 448,3</u>	<u>3 120,0</u>	<u>3 586,2</u>
<b>ВСЕГО ПО ОСНОВНОМУ БЮДЖЕТУ:</b>	<b>14 077,5</b>	<b>16 181,0</b>	<b>14 554,3</b>	<b>16 729,1</b>
<b>ОПЕРАТИВНЫЙ БЮДЖЕТ:</b>				
Взносы (первые 2 года)	<b>3 519,4</b>	<b>N/A</b>	<b>3 638,6</b>	<b>N/A</b>
<b>ДОБРОВОЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ :</b>				
Целевой фонд для оперативной деятельности	850,0	977,0	884,0	1 016,1
Специальный добровольный фонд для обеспечения участия	<u>1 800,0</u>	<u>2 069,0</u>	<u>1 872,0</u>	<u>2 151,7</u>
<b>ВСЕГО ПО ЛИНИИ ДОБРОВОЛЬНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ :</b>	<b>2 650,0</b>	<b>3 046,0</b>	<b>2 756,0</b>	<b>3 167,8</b>

a/ Используется стандартный валютный курс, равный 1,32 швейцарских франка за 1 долл. США.

b/ В отношении всех статей расходов, за исключением окладов, к которым применяются нормативные ставки Организации Объединенных Наций, используются показатели темпов инфляции в размере 4 процентов в 1996 году.

c/ Уровень накладных расходов установлен в размере 13 процентов.

d/ Из таблицы 1.

-----